



### သတင်းထုတ်ပြန်ချက်၊ ဇန်နဝါရီလ ၂၈ရက် ၂၀၁၆

### ဝိတ်တံတော်ပြောင်းလဲသွားတက်နေသော မြန်မာ့ ဖိလပ် ငန်းတန်းဖိုးဝင်ဆက်

### အရှိ သး စး န်ပရိက္ခာ လူလ်ရေး အာ ပါအဖူ ဝိသက်ရောက်မှု များ

ရန် ကန်၊ မြန် မာ။ ။ မြန် မာစီးပွားရေး နှင့် လူမှုဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်ရေး အဖွဲ့ (CESD)၊ အာ မရိကန် မ်စီကန် ထိတ်တံ တက္ကသိုလ် (MSU)၊ နိုင်ငံတကာ စး န်ပရိက္ခာဆိုင် ရာ မူဝါဒ ညာတေသနအဖွဲ့အစည်း (IFPRI) တို့ ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်သော မြန် မာဖိလပ် ငန်းဆိုင် ရာ အကဲဖြတ်လေ့လာ ဆန်းစစ်မှု အစီရင်ခံစာ စာတမ်းတွင် မြန် မာဖိလပ် ငန်းကဏ္ဍ လှုပ်မြန်စွာ တိုးတက် ဖွံ့ဖြိုးလာ မှုသည် ဂျေး လက်နေ ပြည်သူများ ဝင်ငွေမြှင့်တက် လာမှု၊ အလုပ် အိုင် အခွင့်အလမ်း ပိုမို ရရှိလာ နိုင်မှုနှင့် အာ ဟာ ရ၊ ဂျာနီးမာရေး နှင့် ဆက်စပ်သော ကောင်းကျိုးဖြစ် ထွန်းမှုများကို များစွာအာ ထ က် အာပြု နေသည်ဟု ဖော်ပြထား ပါ သည်။ ရန် ကန်မြို့တွင် ဇန်နဝါရီလ ၂၈ ရက်နေ့တွင် “အာ ပြောင်းအလဲများ ကြား မှ မြန် မာဖိလပ် ငန်း- တန်းဖိုးဝင်ဆက်ဆိုင် ရာ ပြောင်းလဲမှု၊ ဖိလပ် မြေ မြေ ရေး နှင့် စး န်ပရိက္ခာလုံခြုံမှု ဆိုင် ရာများ” ညာတေသနစာတမ်း ကို အနုစာပြန်လေ့လာ နှေးတင်ပြသွား မည်ဖြစ် သည်။ မြန် မာအစိုးရကိုင်စား လုပ်ငန်းများ၊ နိုင်ငံတကာ အဖွဲ့အစည်းများ၊ အစိုးရမဟုတ်သော အဖွဲ့ အစည်းများ၊ အရပ် ဖက် အဖွဲ့အစည်းများ၊ ပုဂ္ဂလိကလုပ် ငန်းများ၊ ကန် သည် အဖွဲ့အစည်းများ တက်ရောက်ပြီး လေ့လာ တွေ့ရှိချက်များ နှင့် အနာဂတ်မြန် မာဖိလပ် ငန်းအတွက် ဖေ မြန်းခွေး နှေးသွား မည်ဖြစ်ပါ သည်။

USAID နှင့် LIFT ၏ ငွေ ကြေး ထောက်ခံမှု မှုဖြင့် ဆောင်ရွက်နေသော ညာတေသနသည် ထုတ်လုပ်မှုလုပ် ငန်းအာ ပါ ကိန်းအေး င်းနေသော ထင်မြင် ပူဆာချက်အရှိ နှီးကို စိန်ခေါ်မှု ပြုခဲ့ပါ သည်။ အထူး သဖြင့် စပါးစိုက်ပျိုး မြေများကို ဖိလပ် မြေ ရေး လုပ် ငန်းအဖြစ်သို့ ကူး ပြောင်းခြင်းအာ ပါ အထင် အမြင်၊ ထုတ်လုပ်မှုလုပ် ငန်းသည် အကျိုးဖြစ် ထွန်းမှုမရှိခြင်း၊ နှေးကွေး ခြင်း၊ ပိုလှန်စေ့တွက် အာ ပါ အာ လာ ထး လှမ်းခြင်း စသော ထင်မြင် ပူဆာချက်များကို စိန်ခေါ်မှု ပြုခဲ့ပါ သည်။

မြန် မာနိုင်ငံတွင် ကာ လာ ညာလုပ်ငန်း များ ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှု အတွက် မရှိမဖြစ်လိုအပ်သော ပီတစ် မင်နှင့် သတ္တမိတ်တံသို့ ဆာ အာ ဟာ ရခိုင်များ ဖိလပ် တွင် ပါဝင်မှုများပြား သည့်အတွက် အစား အစာနှင့် အာ ဟာ ရလုံခြုံမှုအတွက် ငါးသည် အာ ခြံရာသော လိုအပ်မှုဖြစ် သည်။ ဝိထုအိုင် မြန် မာနိုင်ငံတွင် အစား အစာအတွက် ငွေ ကြေး သုံးစွဲမှုမှာ ဖိလပ် အာ ရပါသော ကဏ္ဍတွင် ပါဝင်လှုပ်ရှား ပါ သည်။ ဆန် ဖိလပ် အတွက် အစား အာ သာ က် အဆုံးစိတ်၏ ၁၉ ရာခိုင်နှုန်း သုံးစွဲခြင်းတွင် ဖိလပ် အတွက် ၁၄ ရာခိုင်နှုန်း သုံးစွဲလှုပ်ရှား ပါ သည်။ ဖိလပ် မြေ ရေး လုပ် ငန်းသည် ဂျေး လက်နေ ပြည်သူများအတွက် အလုပ် အိုင် အခွင့်အလမ်းများ ဖန်တီးပေး လှုပ်ရှား ပါ သည်။ စေ့တွက်သို့ ဖိလပ် သယ်ယူပို့ ဆောင် ရွက် စပါးစိုက်ပျိုး ရေး တစ် ဧကဝိုင်းထက် လုပ် အာ နှစ် ခန်းပါးလောက် ပိုမိုလိုအပ်ပါ သည်။ တန့်၊ ဆာ ဖိလပ် မြေ ရေး ဆိုင် ရာလုပ် ငန်းများမှာလည်း တိုဆား သော စိုက်ပျိုး ရေး လုပ် ငန်းထက် အမြဲစိုစို မှရရှိပါ သည်။



စီးပွားဖြစ် လုပ်ငန်းကွင်းများ ဖွဲ့စည်းပေးခြင်းဖြင့် ရေလုပ်ငန်းများသည် သရက်ခြံများ၊ လယ်ယာစပါးစိုက်ပျိုးရေးများထက် ၅-၁၀ ဆ လက်ရှိ လုပ်ငန်းထုတ်လုပ်မှုများကို ဖြစ်ပေါ်စေနိုင်ပါသည်။

လုပ်ငန်းခွင် ဆက်လက်ဖွံ့ဖြိုးရေးအတွက် စတင်ကာ ဖွဲ့စည်းပေးခြင်းဖြင့် ရေလုပ်ငန်းသည် မြစ်ထွန်းပေါ် အသက်မွေးဝမ်းကျောင်းများကို ဖြစ်ပေါ်စေနိုင်ပြီး ခန့်မှန်းခြင်းအရ ဖွဲ့စည်းပေးခြင်းဖြင့် ရေလုပ်ငန်းထက် ပိုမိုမြန်ဆန်စွာ ဖွဲ့စည်းနိုင်ပါသည်။ မြန်မာနိုင်ငံတွင် ဖွဲ့စည်းပေးခြင်းဖြင့် ရေလုပ်ငန်းများကို ပိုမိုမြန်ဆန်စွာ ဖွဲ့စည်းနိုင်ပါသည်။ ရေလုပ်ငန်းများကို ဖွဲ့စည်းပေးခြင်းဖြင့် ရေလုပ်ငန်းများကို ပိုမိုမြန်ဆန်စွာ ဖွဲ့စည်းနိုင်ပါသည်။ ရေလုပ်ငန်းများကို ဖွဲ့စည်းပေးခြင်းဖြင့် ရေလုပ်ငန်းများကို ပိုမိုမြန်ဆန်စွာ ဖွဲ့စည်းနိုင်ပါသည်။

မြန်မာ့စီးပွားရေးနှင့် လူမှုဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်ရေးအဖွဲ့ (CESD) သည် အမေရိကန် မီရှီဂန်စတိတ် တက္ကသိုလ် (MSU)၊ နိုင်ငံတော် စားနပ်ရိက္ခာအဖွဲ့ (IFPRI) တို့နှင့် ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်သော ဤသုတေသနစာတမ်းသည် မြန်မာ့စီးပွားရေး ဖွဲ့စည်းပေးခြင်းဖြင့် ရေလုပ်ငန်းများကို ဖွဲ့စည်းပေးခြင်းဖြင့် ရေလုပ်ငန်းများကို ပိုမိုမြန်ဆန်စွာ ဖွဲ့စည်းနိုင်ပါသည်။ ရေလုပ်ငန်းများကို ဖွဲ့စည်းပေးခြင်းဖြင့် ရေလုပ်ငန်းများကို ပိုမိုမြန်ဆန်စွာ ဖွဲ့စည်းနိုင်ပါသည်။

မြေယာအသုံးပြုမှုပုံစံသစ်များကို ဖွဲ့စည်းပေးခြင်းဖြင့် ရေလုပ်ငန်းအတွက် အခက်အခဲအချက်အလက်များကို ဖြစ်ပေါ်စေနိုင်ပါသည်။ CESD အဖွဲ့အစည်း၏ အဖွဲ့ဝင်များသည် ဖွဲ့စည်းပေးခြင်းဖြင့် ရေလုပ်ငန်းများကို ပိုမိုမြန်ဆန်စွာ ဖွဲ့စည်းနိုင်ပါသည်။ ရေလုပ်ငန်းများကို ဖွဲ့စည်းပေးခြင်းဖြင့် ရေလုပ်ငန်းများကို ပိုမိုမြန်ဆန်စွာ ဖွဲ့စည်းနိုင်ပါသည်။

မြန်မာနိုင်ငံတွင် ကျေးလက်ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှုအဖွဲ့အစည်းများအား ဖွဲ့စည်းပေးခြင်းဖြင့် ရေလုပ်ငန်းများကို ပိုမိုမြန်ဆန်စွာ ဖွဲ့စည်းနိုင်ပါသည်။ ကြီးမားသော အလားအလာတစ်ခု ဖြစ်သည်ဟု ဤစာတမ်းရေးသားသူတစ်ဦးဖြစ်သူ အမေရိကန် မီရှီဂန်စတိတ် တက္ကသိုလ် (MSU) မှ လက်ထောက် သိပ္ပံပညာရှင် ဒေါက်တာ ဘန် ယမ် တန် က ပြောကြားထားပါသည်။ ဖွဲ့စည်းပေးခြင်းဖြင့် ရေလုပ်ငန်းများကို ပိုမိုမြန်ဆန်စွာ ဖွဲ့စည်းနိုင်ပါသည်။ ရေလုပ်ငန်းများကို ဖွဲ့စည်းပေးခြင်းဖြင့် ရေလုပ်ငန်းများကို ပိုမိုမြန်ဆန်စွာ ဖွဲ့စည်းနိုင်ပါသည်။



ကျေး လက်နေပြည်သူများအတွက် အလုပ် အကိုင် အခွင့်အလမ်းများ ရရှိလာ ကာ ဖင်ဒွေတိုးတက် လ နိုင် သည်ဟု ဒေါက် တာ ဗယ် တန် ကဆိုပါ သည်။

မြန် မာဒီးလပ် ငန်းသည် ပြည်တွင်းစား နပ်ရိက္ခာလုံခြုံမှု နှင့် နိုင်ငံတကာ ကုန် ဝယ်မှု အတွက် များစွာအထ က်အကူပြု နေသည့်အပြင် ဤလပ် ငန်းသည် နောင် အနာဂတ်ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှု အတွက် အလေး အလစ များစွာရှိသည်။ အထ သ စား နှင့်အလတ်စား ဖိးထုတ်လုပ် သူများအတွက် မြေယာပိုင်ဆိုင်မှု လုံခြုံရေးကို သေချာအောင် လှမ်းဖော်ခြင်း၊ အထ သ စား လယ် သား များ နှင့် ဤအလုပ်နှင့်သက်ဆိုင် ဝင် သည့် လပ် ငန်းများကို ဘဏ္ဍာရေး လက်လှမ်းမီအောင် လုပ်ခြင်း၊ ဖိးမွေးမြူ ရေး လပ် ငန်းအခန်းကဏ္ဍမှာ ကြီးမား သော ပြင်ဆင်မှုဖြစ်အောင် အေး ဖေ ခြင်းဖြင့် အောင်မြင်မှုရရှိနိုင်ပါသည်ဟု စာတမ်းရေး သး သူတစ်ဦး လည်းဖြစ် သူ CESD မှ သုတေသန ကြီး ကြပ် သူကိုအောင် ပိန်းမှ ပြောကြား ထး ပါ သည်။

ဤစာတမ်းသည် မြန် မာဒီးလပ် ကုန်ပစ္စည်းပိုင်း ဖိးမွေးမြူ ရေး လပ် ငန်းများကို ပြီးပြည့်စုံဆုံးသော လေ့လာ ဆန်းစစ်မှု အဖွဲ့ ဖော်ပြ ထုတ် ဖြစ်ပါသည်။ ရန် ကန်မြို့၏ အဓိကကုသော ဖိးလက်ကား ဈေးကြီး ဖြစ် သည့် စပြဲဖိးဈေးတွင် လည်းကောင်း၊ မြန် မာဒီးလပ် ရှိ စုစုပေါင်း ဖိးကန် ဧရိယာ ၏ ၇၅ ရာခိုင်နှုန်းရှိသော မြို့နယ် ၇ မြို့နယ်တွင် စစ် စမ်းကော ကုသ သုတေသနပြု လုပ်ငန်းများကို ပြုလုပ်ခဲ့ပါ သည်။ ဖိးမွေးမြူ ရေး လပ် ငန်းများ၊ ဖိးသး ဖောက်လုပ် ငန်းများတွင် လုပ်ကိုင်နေသူများ၊ ဖိးကန် သည့်များ၊ ဖိးလပ် ငန်းဆိုင် ရာ သယ်ယူပို့ ဆောင်ရေး လပ် ငန်းများတွင် လုပ်ကိုင်နေသူများ၊ ရေခဲရောင်း ခူ သူများ စသည့် စုစုပေါင်း ၂၅၁ ဦးကို စစ် စမ်းဖော်ပြ ခြင်းပြု လုပ်ခဲ့သည့်အပြင် ယခင် ကြိုပြု လုပ်ခဲ့ ဆာ သုတေသနစာတမ်းများကို ပြန် လည်လေ့လာ ခြင်းများလည်း ပြုလုပ်ခဲ့ပါ သည်။ မြန် မာဒီးလပ် ကုန်ပစ္စည်း ဖိးမွေးမြူ ရေး လပ် ငန်း လျင်မြန်စွာ ဖွဲ့စည်းမှု နှင့် ပတ် သက် သည့် လှုပ်ရှား ဆာ ဆယ်နှစ်ကျော်မှ ကြိုလှည့်အချက် အစက်သုံးသပ်ချက်များ လည်း သက်သေအထ ထ က် အထေး ပြုခဲ့ပါ သည်။

ဤစာတမ်းအတွက် ရန်ပုံငွေကို ဝိသေသ သို့ အထ ပြောင်းအလဲများကို လုပ်ဆောင်နေသူများဖြင့် ရေရှည် တည်တံ့ ဆာ ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှု ကို မြှင့်တင်လျှင်ကုန် သည့် အထ မရိတ်နီနိုင် နိုင်ငံတကာဖွံ့ဖြိုးရေး အေဂျင်စီ (USAID) နှင့် ဩစတြေး လျာ၊ ဒိန်းမတ်၊ ဥရောပသမ္မတအဖွဲ့၊ ပြင်သစ်၊ အိုင်ယာလန်၊ အီတလီ၊ လူဇန်ဘက်၊ နယ်သာလန်၊ နယူးဇီလန်၊ ဆွီဒင်၊ ဆွစ်ဇာလန်၊ အင်္ဂလန်၊ အမေရိကန် နှင့် မစ်ဆူဘီရီ ကော်ပိုရေးရှင်းတို့မှ ထောက်ပံ့ သော Livelihoods and Food Security Trust Fund (LIFT) က ပံ့ပိုးပေးခဲ့ပါ သည်။

အထ သ စိတ်ဖော်ပြ ခြင်းစုံစမ်းရန်။

ကိုအောင် ပိန်း

သုတေသနကြီး ကြပ် သူ မြန် မာဒီးလပ် ရေး နှင့် လူမှုဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်ရေး အဖွဲ့



[aunghein1@gmail.com](mailto:aunghein1@gmail.com)

၀၉ ၉၇၄၇၇ ၇၁၅၀ သုံးမဟာဝါ ၀၉ ၇၉၂၈၄ ၉၄၂၆

ဒေါက်တာ ဘန်ယံ တန်

လက်ထောက် ပါမောက္ခ၊ နိုင်ငံတော်စီမံကိန်းဦးစီးဌာန၊ အာရှ မြေစိုက်ရေး ဝိဇ္ဇာသင်တန်း (MSU)

[beltonbe@msu.edu](mailto:beltonbe@msu.edu)

၀၉ ၉၇၄၅၉ ၂၇၁၉

“မြန်မာ့စီးပွားရေး နှင့် လူမှုဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်ရေး အဖွဲ့”

မြန်မာ့စီးပွားရေး နှင့် လူမှုဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်ရေး အဖွဲ့သည် မြန်မာနိုင်ငံတွင် သက်သေအာထက် အစား ခြေမှု  
မူဝါဒများ ချမှတ်နိုင်ရေး အတွက် အဓိကဌာနသို့ မူဝါဒဆိုင်ရာ အကြံပေး ညွှန်ကြားရေး အဖွဲ့ဝင်အဖြစ် ခန့်အပ်ပါသည်။

မြန်မာ့စီးပွားရေး နှင့် လူမှုဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်ရေး အဖွဲ့သည် မြန်မာနိုင်ငံတွင် ကောင်းမွန်သော အစိုးရအုပ်ချုပ်မှု၊  
ရေရှည်ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှု၊ ဆင်းရဲမဲ့တော့ လျှော့ချမှု နှင့် စီးပွားရေး ပြုပြင်ပြောင်းလဲမှုများ နှင့် သက်ဆိုင်သည့်  
မူဝါဒဆိုင်ရာ ညွှန်ကြားရေး လေ့လာမှုများကို ပြုလုပ်လျက်ရှိပါသည်။ ထို့အပြင် မြန်မာပြုပြင်ပြောင်းလဲရေး  
လုပ်ငန်းစဉ် အတွက် အဓိကဌာနသို့ အဖွဲ့အစည်းများ အတွက် သင်တန်းပေးခြင်းစသည့် လိုအပ်ချက်များ  
ကိုလည်း ပံ့ပိုးဆောင်ရွက်လျက်ရှိပါသည်။

မြန်မာ့စီးပွားရေး နှင့် လူမှုဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်ရေး အဖွဲ့သည် အာရှ မြေစိုက်ရေး ဝိဇ္ဇာသင်တန်း USAID မှ  
စားနပ်ရိက္ခာလုံခြုံမှုမူဝါဒနှင့် ဝေးလက်ဒေသဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှု အစီအစဉ်ကို အကောင်အထည်ဖော် ဆောင်ရွက်ရန်  
LIFT နှင့်လက်တွဲ ဆောင်ရွက်လျက်ရှိပါသည်။ ဤအစီအစဉ် သည် စိုက်ပျိုးရေး ကဏ္ဍ ပိုမိုတိုးတက် လေစေရေး နှင့်  
မြန်မာနိုင်ငံရှိ အမျိုးသမီးနှင့် ကလေး သင်တန်းများ အဆင့်အတန်းမီ အစား ရိတ်ကောက်မှုများ ပြုလုပ်စေရေး စသည့်  
ရည်ရွယ်ချက်များ ပြည့်မီအောင် ထောက်ပံ့ ဖော်လှယ်လျက်ရှိပါသည်။

သတင်းအချက်အလက်များကို မြန်မာ့စီးပွားရေး နှင့် လူမှုဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်ရေး အဖွဲ့၏ ဝက်ဆိုက်စ်

<http://myanmar.org> တွင် ဝင်ရောက်ကြည့်ရှုနိုင်ပါသည်။





01. CESD and MSU surveyors collect primary data at one of the pioneer fish hatcheries in Khayan, Yangon Region.  
Photo credit: CESD



02. A fish farm in Myanmar's delta region: research by CESD, MSU and IFPRI reveals a quiet revolution in Myanmar's fish-farming industry.  
Photo credit: Kyan Htoo, CESD



03. A fish farm in Myanmar's delta region: research by CESD, MSU and IFPRI reveals a quiet revolution in Myanmar's fish-farming industry.  
Photo credit: Kyan Htoo, CESD



04. The San Pya Central Fish Wholesale Market, Yangon: research by CESD, MSU and IFPRI reveals a quiet revolution in Myanmar's fish-farming industry.  
Photo credit: Kyan Htoo, CESD



05. The San Pya Central Fish Wholesale Market, Yangon: research by CESD, MSU and IFPRI reveals a quiet revolution in Myanmar's fish-farming industry.  
Photo credit: Kyan Htoo, CESD